

**GEMEINDE AHRNTAL**  
**Provinz BOZEN**

**COMUNE DI VALLE AURINA**  
**Provincia di BOLZANO**

 Gewährung von Beiträgen Jahr 2015  
 Verzeichnis der Begünstigten

(Art. 8 der Verordnung über die Gewährung von Beiträgen)

 Concessione di contributi anno 2015  
 Albo dei beneficiari

(articolo 8 del Regolamento per la concessione di contributi)

Fortf. Nr. n°	Begünstigter beneficiario	Zweck	finalità	Kapitel capitolo	Beitrag contributo	Beschluss/ delibera
1	Ahrntaler Männerchor	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1870/20	<b>3.000,00 €</b>	405/09.09.2015
2	Ahrntaler Männerchor	Sonderbeitrag (Tonaufnahmen und Stimmbildung)	contributo speciale (registrazioni sonore ed educazione della voce)	1870/20	<b>600,00 €</b>	514/02.12.2015
3	Amateursportkegelclub Ahrntal	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2080/20	<b>1.500,00 €</b>	405/09.09.2015
4	Arbeitsgemeinschaft für Behinderte Bezirk Pustertal	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	3760/99	<b>200,00 €</b>	405/09.09.2015
5	AVS-Ahrntal	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1870/95	<b>1.500,00 €</b>	405/09.09.2015
6	Bad Boys Steinhaus	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2083/20	<b>500,00 €</b>	405/09.09.2015
7	Bergrettung Ahrntal	Ankauf von Stirnlampen	acquisto di lampade frontali	9260/2	<b>6.000,00 €</b>	405/09.09.2015
8	Bergrettung Ahrntal	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2950/99	<b>2.500,00 €</b>	405/09.09.2015
9	Bergrettung Ahrntal	Reparatur Sachschaden Einsatzfahrzeuge und Neuanschaffung Anhänger	riparazione danno agli automezzi d'intervento e acquisto rimorchio	9260/2	<b>10.000,00 €</b>	405/09.09.2015
10	Bildungsausschuss Luttach	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1870/24	<b>1.699,50 €</b>	75/18.02.2015
11	Bildungsausschuss St. Johann	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1870/24	<b>2.862,00 €</b>	75/18.02.2015
12	Bildungsausschuss Steinhaus - St. Jakob - St. Peter	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1870/24	<b>3.361,50 €</b>	75/18.02.2015
13	Bildungsausschuss Steinhaus/St. Jakob/St. Peter	Veranstaltung von Kirchenkonzerten	manifestazione di concerti sacrali	1870/24	<b>300,00 €</b>	405/09.09.2015
14	Bildungsausschuss Weißenbach	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1870/24	<b>865,50 €</b>	75/18.02.2015
15	Bodenverbesserungskonsortium „Am Moasberg – Tratterberg“	Instandhaltung des Forst-/Almweges "Griesbach"	manutenzione del sentiero forestale "Griesbach"	4480/21	<b>200,00 €</b>	75/18.02.2015
16	ESC Luttach - Eisschützen	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2085/20	<b>1.500,00 €</b>	405/09.09.2015
17	Fischereiverband Ahrntal	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2080/20	<b>250,00 €</b>	405/09.09.2015
18	Frauensingkreis Luttach	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1875/20	<b>260,00 €</b>	405/09.09.2015
19	Freiwillige Feuerwehr Luttach	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2953/20	<b>2.500,00 €</b>	405/09.09.2015
20	Freiwillige Feuerwehr St. Johann	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2952/20	<b>2.500,00 €</b>	405/09.09.2015
21	Freiwillige Feuerwehr Steinhaus - St. Jakob - St. Peter	Austausch Fahrzeug (2. Beitrag)	ricambio automezzo (2. contributo)	9261/0	<b>40.000,00 €</b>	75/18.02.2015
22	Freiwillige Feuerwehr Steinhaus - St. Jakob - St. Peter	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2951/20	<b>2.500,00 €</b>	405/09.09.2015
23	Freiwillige Feuerwehr Weißenbach	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2954/20	<b>2.500,00 €</b>	405/09.09.2015
24	Jugenddienst Dekanat Taufers	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	3760/98	<b>5.500,00 €</b>	405/09.09.2015
25	Jugendgruppe Aggregat	ordentliche Tätigkeit/ Führungsbeitrag (Bezug: 49/R/22.12.2014)	attività ordinaria/ contributo di gestione (riferimento: 49/C/22.12.2014)	1873/31	<b>28.400,00 €</b>	405/09.09.2015
26	Katholische Jungschar Steinhaus	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1873/20	<b>110,00 €</b>	405/09.09.2015
27	Katholischer Familienverband Luttach	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	3760/97	<b>200,00 €</b>	405/09.09.2015
28	Katholischer Familienverband St. Jakob	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	3760/97	<b>200,00 €</b>	405/09.09.2015
29	Katholischer Familienverband St. Johann	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	3760/97	<b>200,00 €</b>	405/09.09.2015

**GEMEINDE AHRNTAL**  
**Provinz BOZEN**

 Gewährung von Beiträgen Jahr 2015  
 Verzeichnis der Begünstigten

(Art. 8 der Verordnung über die Gewährung von Beiträgen)


**COMUNE DI VALLE AURINA**  
**Provincia di BOLZANO**

 Concessione di contributi anno 2015  
 Albo dei beneficiari

(articolo 8 del Regolamento per la concessione di contributi)

Fortf. Nr. n°	Begünstigter beneficiario	Zweck	finalità	Kapitel capitolo	Beitrag contributo	Beschluss/ delibera
30	Katholischer Familienverband St. Peter	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	3760/97	200,00 €	405/09.09.2015
31	Kirchenchor Lutlach	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1875/20	400,00 €	405/09.09.2015
32	Kirchenchor St. Johann	ordentliche Tätigkeit (inklusive Stimmbildung)	attività ordinaria (incl. educazione della voce)	1874/20	400,00 €	405/09.09.2015
33	Kirchenchor Weißenbach	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1876/20	400,00 €	405/09.09.2015
34	Klausberg Seilbahn AG	Skibusdienst	servizio sci bus	2261/20	5.000,00 €	405/09.09.2015
35	Krippenfreunde Steinhaus	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1873/20	110,00 €	405/09.09.2015
36	Kuratorium für technische Kulturgüter	Kostenbeteiligung für die Wanderausstellung "Tauerer Bahn"	partecipazione alle spese per la mostra itinerante "Ferrovia della Valle di Tures"	1870/99	500,00 €	61/11.02.2015
37	KVV Lutlach	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	3760/95	150,00 €	405/09.09.2015
38	KVV St. Jakob	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	3760/95	150,00 €	405/09.09.2015
39	KVV St. Johann	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	3760/95	150,00 €	405/09.09.2015
40	KVV Weißenbach	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	3760/95	150,00 €	405/09.09.2015
41	Musikkapelle Lutlach	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1875/20	2.000,00 €	405/09.09.2015
42	Musikkapelle Lutlach	Trachten, Ankauf und Reparatur Instrumente, Restaurierung Vereinsfahne	costumi tradizionali, acquisto e riparazione strumenti, restauro bandiera	8065/0	5.000,00 €	405/09.09.2015
43	Musikkapelle St. Jakob	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1872/20	2.000,00 €	405/09.09.2015
44	Musikkapelle St. Jakob	Projekt "Bläserklasse St. Jakob/St. Peter"	progetto "Bläserklasse St. Jakob/St. Peter"	1872/20	5.500,00 €	405/09.09.2015
45	Musikkapelle St. Johann	Anfertigung/Anschaffung neuer Trachten, Instrumente und Erstellung Webseite	acquisto di nuovi costumi tradizionali, strumenti musicali e elaborazione sito internet	8064/1	3.000,00 €	405/09.09.2015
46	Musikkapelle St. Johann	Musikwoche	settimana musicale	1874/20	5.000,00 €	405/09.09.2015
47	Musikkapelle St. Johann	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1874/20	2.000,00 €	405/09.09.2015
48	Musikkapelle St. Johann	Projekt "Bläserklasse St. Johann"	progetto "Bläserklasse St. Johann"	1874/20	2.000,00 €	405/09.09.2015
49	Musikkapelle Steinhaus	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1873/20	2.000,00 €	405/09.09.2015
50	Musikkapelle Weißenbach	Ausbildung von Kindern und Jugendlichen	educazione di bambini e giovani	1876/20	1.800,00 €	405/09.09.2015
51	Musikkapelle Weißenbach	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1876/20	2.000,00 €	405/09.09.2015
52	Oberkofler Andreas (für Musikschule Taufers-Ahrntal)	Trompetenworkshop	seminario di tromba	1650/99	425,00 €	100/04.03.2015
53	Pfarrei St. Jakob	Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten Pfarrkirche St. Jakob	lavori di restauro e risanamento chiesa di San Giacomo	8062/3	125.000,00 €	405/09.09.2015
54	Pfarrei St. Johann	Lautsprecheranlage	sistema di sonorizzazione	8064/1	15.000,00 €	405/09.09.2015
55	Rangglverein Tauerer-Ahrntal	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2080/20	2.000,00 €	405/09.09.2015
56	SAV Steinhaus	Ankauf von Toren	acquisto di porte	8260/2	2.400,00 €	405/09.09.2015
57	SAV Steinhaus	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2083/20	4.000,00 €	405/09.09.2015

**GEMEINDE AHRNTAL**  
**Provinz BOZEN**

**COMUNE DI VALLE AURINA**  
**Provincia di BOLZANO**

 Gewährung von Beiträgen Jahr 2015  
 Verzeichnis der Begünstigten

(Art. 8 der Verordnung über die Gewährung von Beiträgen)

 Concessione di contributi anno 2015  
 Albo dei beneficiari

(articolo 8 del Regolamento per la concessione di contributi)

Fortf. Nr. n°	Begünstigter beneficiario	Zweck	finalità	Kapitel capitolo	Beitrag contributo	Beschluss/ delibera
58	Schafzuchtverein Ahrntal	Tiroler Bergschafausstellung	mostra	4480/21	500,00 €	405/09.09.2015
59	Schützenkompanie Oberes Ahrntal	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1871/20	250,00 €	405/09.09.2015
60	Schützenkompanie St. Johann	Gedenkfeier	cerimonia in suffragio	1874/97	350,00 €	405/09.09.2015
61	Schützenkompanie St. Johann	ordentliche Tätigkeit und Reinigung WC's	attività ordinaria e pulizia WC pubblici	1874/20	750,00 €	405/09.09.2015
62	Seniorenclub St. Jakob	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	3760/96	250,00 €	405/09.09.2015
63	Seniorenheim Georgianum	Ankäufe und Investitionen 2015	acquisti ed investimenti 2015	10060/1	20.000,00 €	405/09.09.2015
64	Ski Klub Ahrntal	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2080/20	10.000,00 €	405/09.09.2015
65	Skialprace Ahrntal Amateursportverein	8. Skialprace am 10.01.2016	8. gara "Skialprace Valle Aurina" il 10.01.2016	2086/20	5.500,00 €	514/02.12.2015
66	SSV Ahrntal Amateursportverein	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2080/20	12.300,00 €	405/09.09.2015
67	Südtiroler Krebshilfe Unterpustertal	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	3760/99	200,00 €	405/09.09.2015
68	Tennisverein Ahrntal	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2080/20	800,00 €	405/09.09.2015
69	Tourismusverein Ahrntal	ordentliche Tätigkeit (inkl. 6. Holzbildhauersymposium)	attività ordinaria (incl. 6° simposio internazionale sculture in legno)	2260/99	49.300,00 €	405/09.09.2015
70	Tourismusverein Ahrntal	Wegebau	costruzione di sentieri	8460/0	22.000,00 €	405/09.09.2015
71	Vereinskomitee "Haus am Bühel"	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1872/20	500,00 €	405/09.09.2015
72	Vereinskomitee Weißenbach	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1876/20	500,00 €	405/09.09.2015
73	Vereinssaalkomitee Steinhaus	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1873/20	500,00 €	405/09.09.2015
74	Vereinssaalkomitee Steinhaus	Reparatur Video-Anlage im Vereinssaal Steinhaus	riparazione impianto video nella sala associazione Cadipietra	8063/1	2.670,00 €	405/09.09.2015
75	Volkstanzgruppe Lutlach	Ankauf Instrument und Musikanlage	acquisto strumento ed impianto musicale	8065/0	700,00 €	405/09.09.2015
76	Volkstanzgruppe Lutlach	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1875/20	250,00 €	405/09.09.2015
77	Volontariat Freiwilligenhilfe Pustertal	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	3760/99	500,00 €	405/09.09.2015
78	Weißenbacher Amateursportverein	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2086/20	1.000,00 €	405/09.09.2015

<b>Gesamt/Tot.</b>	<b>439.263,50 €</b>
--------------------	---------------------

**Klassifizierung / classificazione**

ordentliche Beiträge	contributi correnti	187.143,50 €
einmalige Beiträge	contributi u.t.	350,00 €
Investitionsbeiträge	contributi in conto capitale	251.770,00 €
<b>Gesamt/Tot.</b>		<b>439.263,50 €</b>